

FREEGENOL

TEMPORARY PACK

EUGENOL FREE TEMPORARY CEMENT

Prior to use, carefully read the instructions for use.



For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

Cementation of temporary crowns and bridges.

CONTRAINDICATIONS

In rare cases the product may cause sensitivity to some persons. If such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

1. Squeeze equal lengths of Base and Accelerator pastes onto the mixing pad.
2. Mix thoroughly for 20-30 seconds.
3. Insert paste into (temporary) crown or bridge and seat onto the prepared dry tooth.
4. Allow to set (3 minutes from start of mixing) and trim excess.

NOTES

1. Setting time can be adjusted by using more or less Base (More Base-faster set ; less Base-slower set). Do not go outside Base / Accelerator ratio range 3 : 2 to 2 : 3).
2. If material sticks to tooth or metal, Vaseline may be added up to 25% of total mix.

STORAGE

Store at temperature of 4-25°C (39.2-77.0°F).
(Shelf life : 3 years)

PACKAGES

1-1 pkg : 55g Base, 20g Accelerator, Cleaner and mixing pad.

CAUTION

In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

FREEGENOL

TEMPORARY PACK

EUGENOLFREIER TEMPORÄRER ZEMENT

Vor Gebrauch, diese Verarbeitungsanleitung sorgfältig durchlesen.



Nur zum Gebrauch durch den Zahnarzt für die empfohlenen Indikationen.

EMPFOHLENE INDIKATIONEN

Zementieren von temporären Kronen und Brücken.

GEGENINDIKATIONEN

In seltenen Fällen kann das Produkt bei einigen Personen Überempfindlichkeiten hervorrufen. Falls solche Reaktionen beobachtet werden, das Produkt nicht weiter anwenden und einen Arzt aufsuchen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Gleiche Stranglänge von Base und Accelerator auf dem Mischblock ausdrücken.
2. 20-30 s gut mischen.
3. Gemischte Paste in (temporäre) Krone oder Brücke und auf den präparierten, trockenen Zahn geben.
4. Abbinden lassen (3min nach dem Mischbeginn) und Überschuß entfernen.

HINWEIS

1. Die Abbindezeit kann durch den Gebrauch von mehr oder weniger Base (mehr Base-schnellere Abbindung; weniger Base-langsamere Abbindung) in einem weiten Bereich eingestellt werden. Verhältnisbereich Base zu Accelerator von 3 : 2 bis 2 : 3 nicht überschreiten.
2. Falls das Material am Zahn oder am Metall klebt, kann Vaseline bis zu 25% der Gesamtmenge hinzugegeben werden.

LAGERUNG

Aufbewahren bei Temperaturen zwischen 4- 25°C (39.2- 77.0°F)
(Haltbarkeit : 3 Jahre ab Herstellungsdatum)

PACKUNG

1-1 Packung; 55g Base, 20g Accelerator, Reiniger und Mischblock.

WARNUNGSHINWEIS

Im Falle eines Augenkontaktes, sofort mit Wasser ausspülen und den Arzt aufsuchen.

FREEGENOL

TEMPORARY PACK

CIMENT DE SCELLEMENT TEMPORAIRE SANS EUGÉNOL

Avant toute utilisation lire attentivement les instructions d'emploi



Ce produit est exclusivement réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisations.

INDICATIONS

Scellement temporaire des couronnes et bridges.

CONTRE-INDICATIONS

Dans de rares cas, ce produit peut entraîner, chez certaines personnes, une réaction allergique. Si cela se produit, cessez d'utiliser ce produit et consulter un médecin.

INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI

1. Poser des longueurs égales de Base et d'Accélérateur sur le bloc de mélange.
2. Les mélanger 20-30 secondes jusqu'à l'obtention d'une pâte homogène.
3. Mettre la pâte mélangée dans la couronne temporaire ou le bridge et la placer sur la dent préparée et asséchée.
4. Après la prise (3 minutes), éliminer les excès à l'aide d'un instrument adéquat.

REMARQUES

1. Le temps de prise peut être modifié en prenant davantage de base (la prise est plus rapide) ou moins de base (prise plus lente) dans les proportions B / A = 3 : 2 ou 2 : 3.
2. Si le matériau colle à la dent ou au métal, ajouter une certaine quantité de vaseline (25% du mélange total).

CONSERVATION

Conservé à une température de 4-25°C (39.2-77.0°F).
(3 ans de péremption)

CONDITIONNEMENT

Coffret 1-1 : base 55g, accélérateur 20g, agent nettoyant et bloc de mélange.

ATTENTION

En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin

FREEGENOL

TEMPORARY PACK

CEMENTO PROVVISORIO PRIVO DI EUGENOLO

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.



Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte del personale odontoiatrico qualificato, limitatamente alla gamma di istruzioni sotto riportata.

INDICAZIONI

Cementazione di ponti e corone provvisori.

CONTROINDICAZIONI

In rari casi il prodotto può causare reazioni di sensibilizzazione in alcune persone. Se si verifica questa reazione, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Spremere sul blocchetto di miscelazione segmenti di Pasta Base e Catalizzatore di uguale lunghezza.
2. Miscelare accuratamente per 20-30 secondi.
3. Applicare la pasta all'interno della corona o ponte (provvisorio) e posizionare sopra al dente preparato e asciugato.
4. Lasciare indurire (3 minuti dall'inizio della miscelazione) ed eliminare il cemento in eccesso.

NOTE

1. Si può correggere il tempo di indurimento usando una quantità maggiore o minore di Pasta Base (più Pasta Base = indurimento più veloce; meno Pasta Base = indurimento più lento). Rispettare il range del rapporto di miscelazione Base / Catalizzatore 3 : 2 - 2 - 3.
2. Se il materiale si attacca al dente o al metallo, si può aggiungere della vaselina fino al 25% della quantità totale miscelata.

CONSERVAZIONE

Conservare alla temperatura di 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Durata del prodotto : 3 anni)

CONFEZIONI

Conf. 1-1: 55g Base, 20g Catalizzatore, Cleaner e blocchetto di miscelazione.

AVVERTENZE

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con molta acqua e consultare il medico.

FREEGENOL TEMPORARY PACK

CEMENTO TEMPORAL

Leer cuidadosamente las instrucciones antes de su uso.

E

Para uso exclusivo de profesionales de la odontología en las aplicaciones recomendadas.

APLICACIONES RECOMENDADAS

Cementación de coronas y puentes temporales.

CONTRAINDICACIONES

En casos excepcionales el producto puede producir sensibilidad en algunas personas. Si se producen dichas reacciones, interrumpir el uso del producto y dirigirse a un médico.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Sobre un bloc de mezcla exprimir longitudes iguales de pasta de base y acelerador.
2. Mezclar perfectamente durante 20-30 segundos.
3. Aplicar pasta al interior de la corona o puente (temporales) e insertarlas en el diente preparado, seco.
4. Permitir fraguar (3 minutos a partir de la iniciación de la mezcla) y tallar el exceso.

NOTAS

1. El tiempo de fraguado puede ajustarse utilizando más o menos pasta de base (mayor cantidad-fraguado más rápido; menor cantidad de base-fraguado más lento). No sobrepasar el rango de 3 : 2 a 2 : 3 de la relación de base 7 acelerador.
2. Si el material se pega al diente o al metal se puede agregar vaselina hasta un 25% del total de la mezcla.

ALMACENAJE

Conservar a temperaturas de 4 - 25°C (39,2 - 77,0°F). (Duración : 3 años)

SUMINISTRO

Estuche 1-1: 55 g de base, 20 g acelerador, limpiador y bloc de mezcla.

PRECAUCIÓN

En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con agua y buscar atención médica.

FREEGENOL TEMPORARY PACK

TIJDELIJK EUGENOL VRIJ
BEVESTIGINGSCEMENT

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing

NL

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

TOEPASSINGEN

Bevestigen van tijdelijke kronen en bruggen.

CONTRA-INDICATIES

Bij sommige personen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden stopgezet en een arts worden geconsulteerd.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Deponeer gelijke strengen van Base en Accelerator op het mengblok.
2. Meng goed gedurende 20-30 seconden.
3. Breng pasta aan in de (tijdelijke) kroon of brug en plaats deze op de droog gemaakte beslepen tand(en).
4. Laat het materiaal uitharden (3 minuten vanaf begin mengen) en verwijder overmaat.

OPMERKING

1. De verhardingstijd kan worden veranderd door meer of minder Base (meer Base-snellere uitharding ; minder Base langzamere uitharding). Ga niet buiten de Base / Accelerator verhouding van 3 : 2 tot 2 : 3.
2. Als materiaal kleeft aan de tand of het metaal dan mag tot 25 % vaseline aan het totale mengsel worden toegevoegd.

OPSLAG

Bewaar bij een temperatuur van 4-25°C (39.2-77.0°F). (Houdbaarheid : 3 jaar)

VERPAKKING

1-1 verpakking : 55g Base, 20g Accelerator, Cleaner en mengblok.

WAARSCHUWING

In geval van contact met ogen, spoel het oog onmiddellijk met water en win medisch advies in.

FREEGENOL TEMPORARY PACK

EUGENOLFRI TEMPORÆR
RETENTIONSCEMENT

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug.

DK

Udelukkende til benyttelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

INDIKATIONER

Temporær cementering af (midlertidige) kronen og broer.

KONTRAINDIKATIONER

Hos overfølsomme personer kan en sensibilisering fra produktet ikke udelukkes. Såfremt der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af produktet indstilles. I tilfælde af allergi henvises patienten til læge.

BRUGSANVISNING

1. Pres lige længder af base og katalysator ud på blandedblokken.
2. Bland omhyggeligt i 20-30 sekunder.
3. Placer cementen i kronen (midlertidige) og placer in situ på den præparerede og tørlagte tand.
4. Lad afbinde (3 minutter fra start af blanding) og fjern overskud.

OSB New Text

1. Afbindingstiden kan justeres ved at anvende mere eller mindre base (mere base-hurtigere afbinding; mindre base-langsommere afbinding). Overskrid ikke følgende base / katalysator blandingsforhold 3 / 2 til 2 / 3.
2. En ringere binding til metal kan opnås ved at tilsætte vaseline, max. 25% af den totale mængde.

OPBEVARING

Materialet opbevares ved stuetemperatur (4 - 25°C) (Kan lagres i 3 år)

PAKNING

(1-1) pakning : 55 g base, 20 g katalysator, rensmiddel og blandedblok

ADVARSEL

I tilfælde af uafbundet cement i øjnene: Skyl omhyggeligt med vand og søg læge.

FREEGENOL TEMPORARY PACK

EUGENOLFRITT CEMENT FÖR TEMPORÄR
FASTSÄTTNING

Läs noggrant anvisningarna före användning.

S

Denna produkt skall användas endast av därtill auktoriserad personal, och endast för de applikationer som beskrivs i denna bruksanvisning.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Freegenol är ett eugenolfritt cement för fastsättning av (temporära) kronor och broar.

KONTRAINDIKATIONER

I sällsynta individuella fall kan produkten orsaka sensibilisering. Ifall detta skulle inträffa, använd inte produkten på patienten ifråga samt hänvisa patienten till en dermatologisk läkarmottagning.

BRUKSANVISNING

1. Kläm ut lika stora längder av Base och Catalystpastorna på ett blandningsblock.
2. Blanda noggrant i 20-30 sekunder.
3. Placera pastan i (temporär) krona eller bro och sätt på den preparerade torra tanden.
4. Låt stelne (3 minuter från det blandningen påbörjats) och avlägsna överskott.

ANMÄRKNINGAR

1. Stelningstiden kan justeras genom att öka eller minska mängden Base. (Mer Base-snabbare stelning; mindre Base-långsammare stelning). Förhållandet Base / Catalyst skall hållas inom 3 : 2 till 2 : 3.
2. Om materialet fastnar på tandsubstansen eller metall kann vaselin tillsättas-upp till 25% av den totala mängden.

FÖRVARING

Materialet skall förvaras vid rumstemperatur (4-25°C). (Kan lagras under 3 år)

FÖRPACKNING

(1-1) förpackning : 55 g Base, 20 g Catalyst, cleaner och blandningsblock.

VARNING

Om materialet kommer i kontakt med ögonen. Skölj omedelbart med vatten. Sök läkarvård.

MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285, Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

GC EUROPE N.V.
Research-Park, 13 Interleuvenlaan, B-3001 Leuven, Belgium

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724

PRINTED IN JAPAN

13000848
050425SK

EEC registered manufacturer

CE 0086

GC EUROPE N.V.
Interleuvenlaan 13
B-3001 Leuven